

中韩关系，山东一直起先驱作用

——专访韩国驻华大使李揆亨

“希望大家都能够心怀泰山的目标”

□ 本报记者 代玲玲 实习生 单斐



李揆亨，1951年10月出生。2011年4月21日被提名为韩国驻中国大使，是现韩国政府执政以来的第三位驻中国大使。曾任韩国驻孟加拉国大使、韩国驻俄罗斯大使，也曾在韩国驻中国大使馆担任公使，是一位从事外交工作30余年的职业外交官。

□ 本报记者 贾瑞君

11月29日，包括三星、乐天等企业在内的45家韩国知名企业代表，在韩国驻华大使李揆亨的带领下，前来山东参加韩国大企业对华合作战略说明会。李揆亨2011年任驻华大使，这已是他今年内第二次访问山东。会议间隙，就鲁韩未来合作交流的焦点，山东赴韩旅游情况，孔孟思想对韩国有哪些影响等问题，李揆亨大使接受了本报记者等山东媒体同人的专访。

每次到山东就像踏入家门

记者：中韩建交已经走过了20年，您认为中韩未来的交流合作的重点在哪里？面对目前经济低潮，中韩双方应该如何联手应对？山东在其中又起到怎样的作用？
李揆亨：20年间，韩中两国在政治、经济、文化等各个领域的交往实现了持续的、突飞猛进的发展。我认为有这样一组数据可以说明两国间的发展关系：1992年韩中两国建交时，两国的贸易额约为60亿美元，而到今年底，预计将突破2500亿美元，增长40倍以上。1992年，两国间的人员往来仅为13万人次，而

去年达到650万人次，今年有望突破700万人次。目前在两国间一天就有120架次的航班往来，这是一个非常可观的数据。
韩中两国是地缘相近的国家，数千年来来的交往使得两国拥有许多相似之处。两国在经济、和平稳定等方面也有着许多共同之处。我希望而且相信两国作为好邻居，会继续互利共赢，共同发展。
山东省一直起到韩中两国关系发展的先驱作用。在中国国内，山东省是离韩国最近的省份。而在韩国的华侨中，山东出生最多。目前在韩国就有7万多名中国留学生，这其中来自山东的也是最多。
这次是今年内我第二次访问山东。每次一来到山东，就感觉距离韩国更近了，好像已经踏入了我们家的门槛一样。（大笑）
记者：山东是对韩国贸易的大省，鲁韩之间未来在哪些方面有更进一步的合作交流空间？是否已经有了具体的意向？
李揆亨：最开始，是以韩国中小企业到山东投资为主，到目前在山东有5800多家韩国企业。但是和原先不同的是，现在到山东投资的则以韩国知名大企业为主。像希杰集团已进驻山东的农业、水产和流通领域，此外还有乐天玛特等在韩国赫赫有名的大企业也都纷纷来到山东。我认为，高科技企业和环境友好型企业更多地进驻山东，这可能更符合山东当前的经济发展战略，比如山东正在实施的山东半岛蓝色经济区建设。今天上午韩国的主要企业和山东的17个市举行了很好的说明会，大家坦诚交换了意见。此外还举行了金融、城市开发和医疗方面的三个分会。我期待着这次说明会有一些令人惊喜的成果。

期待更多中国人访问韩国

记者：目前，中国赴韩旅游的人数也日渐增多。能否向我们推荐一些您认为最能够体现韩国文化特色的美食、旅游景点或者您喜爱的电影、书籍？
李揆亨：韩国是四季分明的国家，春夏秋冬四季都有美丽的景色。韩国拥有高山，水资源丰富，韩国是个半岛，海边的风景也非常美丽。冬天即将到来，如果有喜欢滑雪的朋友，可以到江原道享受滑雪的乐趣，还可以品尝那里有名的海鲜。到了春天，韩国由南向北可以说百花盛开。韩国致力于保护古文化遗产，很多地方都有特色的文化遗产旅游项目。如果对韩国新兴产业和经济发展感兴趣的话，可以访问韩国的浦项、光洋地区，去观看那里先进的工厂和设施等。
可能很多中国人对济州岛很熟悉，那里确实是一个非常好的观光地。我年轻时代，韩国人十个人中有九个会到那里去度假。好像我的大儿子就是在那里怀上的（大笑）。现在至少还有一半的韩国人会去那里旅游。
我们预测今年中国将有300万人次访问韩国，去年是220万人次，期待到2015年能有500万人次的中国人访问韩国，到2020年韩国能接纳1000万人次的中国游客。韩国政府、有关企业和国民为了中国游客能享受到舒适、愉快和富有收获的旅游正在努力地做着各种准备。
我不经常看电影，我听说目前在韩国《建筑学概论》、《小偷》等电影很受欢迎。我在中国看了《晚秋》这部电影，这是韩国演员玄彬和中国演员汤唯共同演出的。看后我感觉到，玄彬的角色并不多，可以说是一部汤唯的电影（笑）。

现在正沉浸在中国文化之中

记者：中国和韩国都是历史悠久的国家，一直以来您在中韩文化交流方面做着不懈的努力。听说您喜欢写诗，并著有诗集，您有没有写和中国有关的诗呢？据说您还是一位京剧行家，是怎样的机缘使您接触并喜爱上京剧的呢？除了京剧之外，您还对中国文化哪些方面比较感兴趣？
李揆亨：是的，我比较喜欢写诗，已经写过两本诗集。目前正在写关于中国的诗。
关于京剧，我算不上造诣深，也算不上行家，只是比较喜欢而已。10年前，我在韩国驻华大使馆担任公使时，受邀参加了中国外交部举办的一场京剧表演会，那是我第一次接触京剧。那场演出，使我的心灵感触很深，我便下决心学京剧。大概学了两年半，我学会6首曲

目。时隔十年，再次回到中国，我又学了两首比原来更难一些的曲目。京剧学起来非常不容易，但在学习和理解京剧的过程中，我深刻地体会到了中国文化的博大精深。我发现学习有关三国的京剧曲目，非常有趣。
除了京剧，我对中国书法也比较感兴趣。在中国有很多人喜爱书法，在韩国也是如此，很多人都在练习和创作书法。现在在中国，我经常去看一些书法展览，欣赏一些京剧表演，也经常到国家大剧院看古筝之类的演出。可以说，现在我正沉浸在中国文化之中。

期待更多中国人访问韩国

记者：目前，中国赴韩旅游的人数也日渐增多。能否向我们推荐一些您认为最能够体现韩国文化特色的美食、旅游景点或者您喜爱的电影、书籍？
李揆亨：韩国是四季分明的国家，春夏秋冬四季都有美丽的景色。韩国拥有高山，水资源丰富，韩国是个半岛，海边的风景也非常美丽。冬天即将到来，如果有喜欢滑雪的朋友，可以到江原道享受滑雪的乐趣，还可以品尝那里有名的海鲜。到了春天，韩国由南向北可以说百花盛开。韩国致力于保护古文化遗产，很多地方都有特色的文化遗产旅游项目。如果对韩国新兴产业和经济发展感兴趣的话，可以访问韩国的浦项、光洋地区，去观看那里先进的工厂和设施等。
可能很多中国人对济州岛很熟悉，那里确实是一个非常好的观光地。我年轻时代，韩国人十个人中有九个会到那里去度假。好像我的大儿子就是在那里怀上的（大笑）。现在至少还有一半的韩国人会去那里旅游。
我们预测今年中国将有300万人次访问韩国，去年是220万人次，期待到2015年能有500万人次的中国人访问韩国，到2020年韩国能接纳1000万人次的中国游客。韩国政府、有关企业和国民为了中国游客能享受到舒适、愉快和富有收获的旅游正在努力地做着各种准备。
我不经常看电影，我听说目前在韩国《建筑学概论》、《小偷》等电影很受欢迎。我在中国看了《晚秋》这部电影，这是韩国演员玄彬和中国演员汤唯共同演出的。看后我感觉到，玄彬的角色并不多，可以说是一部汤唯的电影（笑）。

记者：山东是中国文化的重要发源地，孔孟思想至今影响深远。您是如何理解孔孟思想的？它对韩国是否也有积极的影响作用？
李揆亨：和中国一样，孔孟思想对韩国影响也非常大。我认为，忠于国，孝敬父母、夫妻敬爱等这些都是非常典型的孔孟思想的体现。“有朋自远方来，不亦乐乎”这句孔子名言，很多韩国人都耳熟能详；关于孟子，“孟母三迁”的故事更是家喻户晓。孔孟思想对韩国的历史有很深的影响，孔孟思想中“做善事、做正确的行为、孝敬父母，人与人之间要相互信任”等这些思想至今还在影响着韩国人。当然，这些思想也正是韩中关系这些年来突飞猛进的基础。
记者：韩国大使馆有自己的微博，大使馆也推出了“微博外交”的新思路，现在是否起到了作用？
李揆亨：“微博外交”是一位记者给我归纳的。不管是哪个国家的外交官，都会为本国与其他国家加深了解做出各种努力。同时，也会为致力于本国国民与其他国民间的沟通和了解。我们在腾讯微博上有40万粉丝，在新浪微博上有10万粉丝。上周我们在大使馆邀请了腾讯网站的一部分微博名人，一位微博名人拥有600万的粉丝。我们召开这样活动的目的是通过这些微博名人，更好地宣传韩国的文化，我们也能更直接地接触和了解中国公民。目前来看，虽然具体成果不是非常明显，相信只要我们继续努力，这些都将使韩中两国国民间加深了解，增加友谊。

作为“2012鲁韩友好交流周”的一项重要日程，11月29日下午，韩国驻华大使李揆亨来到山东师范大学发表了题为《年轻一代在中韩两国中的作用》的演讲，其主题始终围绕“友好”与“共赢”，而他始终挂在嘴上的还有韩中两国未来的主力军——两国的年轻一代。
“步入这个冷风飒飒，落叶满地的校园，我不禁回想起许多年前我的大学年代，那是一段即追求浪漫又认真思考自己未来的时光。”在开场白中，大使先生一段充满温情的话语，拉近了他与中国学子的距离。
李揆亨指出，随着交通和通讯技术的发达，世界的联系变得越来越紧密，山东和首尔就如同山东和北京那样相近。李大使用的例子，是近几个月风靡全球的《江南style》。
“这首歌，今天在首尔红起来，明天就会传遍北京，后天就会扩大到济南和青岛。”他认为，飞机和电脑已经连接了城市和城市，人与人之间，随着全球化的加快发展，国与国之间的影响日深。“而在这其中，韩中关系的持续发展比起与其他国家关系发展更有意义，更有价值。”
尽管在演讲中，李揆亨多次强调韩两国保持友好关系的重要性，但也诚恳地谈到两国关系还存在诸多“矛盾多发区”，包括两国民众对有关历史认识上的问题、中韩渔业纠纷等。他认为，解决这些问题最重要的就是互信，并以积极的姿态和互惠原则加以应对，只有这样，两国的合作交流才会更加顺畅，民众间的成见也才能消除。



1990年9月15日，“金桥”轮自韩国仁川首航中国威海，拉开了中韩交流的序幕。（本资料片由侯贺良摄，文前李揆亨照片由刘磊摄。）

上海大众汽车 SHANGHAI VOLKSWAGEN www.svw-volkswagen.com
懂得安静 世界才会与你共鸣

2013款新帕萨特 领世而行

直行还是转弯，是路人甲的倾向。向左还是向右，是陌生人的期待。越是喧嚣嘈杂，越是需要一个安静的空间聆听自己的心。2013款新帕萨特，创新搭载禅院级静音科技，有效隔绝行车噪音，在安静中听到真实的心声，世界自然会听你的，更配备全方位智能升级版PLA自动泊车系统，与晶灿LED日间行车灯交相辉映，勾勒大千光华，从容驰骋运行。

New Passat 新帕萨特

—— 唯不凡之势 定世界之局 ——

上海大众汽车客户服务热线：400-820-1111 官方网站：www.svw-volkswagen.com

润华天众 0531-87527611	济南大谦 0531-88988000	聊城五洲 0635-8880555	济宁润诚 0537-2987222	烟台金岭 0535-6535888	日照乾通 0633-8800888	青岛润众 0532-87721866
齐鲁汽贸 0531-88667799	淄博福悦 0533-7989089	聊城众达 0635-8805888	烟台展翔 0535-6392158	烟台展翔 0535-6392158	滕州鼎源 0632-5667598	青岛顺泰 0532-85927555
银座汽车 0531-96566	东营石大 0546-8394578	聊城裕达 0635-2553777	烟台吉安 0535-4266666	烟台吉安 0535-4266666	枣庄鲁沪 0632-8696888	青岛平度利源 0532-88350898
德州众众 0534-2754222	东营安运 0546-3636777	菏泽众望 0530-5366488	潍坊广博 0536-8802205	临沂丰华 0539-8465929	枣庄众致 0632-8268866	青岛瑞源宏业 0532-86818877
莱芜联众 0634-6192888	东营广友 0546-8155777	菏泽众通 0530-6162888	青州亿利达 0536-3257222	临沂金丰 0539-8223215	威海雅悦 0631-5661666	(以上经销商排名不分先后)
德州联众 0534-2725555	东营华众 0546-7077666	泰安北方 0538-8561579	诸城基泰 0536-6063110	临沂鑫华 0539-7678558	威海鑫通德众 0631-5997700	
淄博众悦 0533-2710987	滨州销售 0543-2192444	泰安金德 0538-8878787	临沂远通 0539-5509999	临沂远通 0539-2138666	青岛晟力达 0532-86101999	
淄博世纪 0533-3169968	烟台金通 0543-4344028	泰安周之福 0538-8519797	临沂金伦 0539-7392666	临沂金伦 0539-8381118	青岛天邦 0532-88910000	
淄博香源 0533-7360677	滨州和佳 0543-5021666	山东方圆 0537-2082366	烟台华鑫 0535-6678888	日照兴安 0633-8278111	青岛华之杰 0532-85032222	

